



발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)

TEL:072-727-6912

e-mail: info@mafga.or.jp

URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

다민족페스티벌 2022 가 개최되었습니다

11월 12일(토) 쾌청하고 맑은 가을 하늘 아래 3년만에 다민족페스티벌을 무사히 열게되었습니다. 회장에는 약 1,500 명이 모였었습니다. 회장에 온 사람들, 노점을 낸 사람, 무대에 출연한 사람, 회장의 준비나 정리를 한 자원봉사자 등, 많은 분들의 협력에 감사드립니다. 코로나바이러스가 확대 되고 있는 관계로서 이번엔 「세계의 노점코너」는 없었지만, 「월드마켓」, 「세계의 아소비바(あそび VIVA)」, 「야외피포먼스」 등으로 분위기가 아주 좋았습니다. 그리고 MAFGA 가 가장 중요시 하는 「사람과 사람과의 유대의 장」이 된 것을 매우 기쁘게 생각합니다. MAFGA 는 앞으로도 여러 사람들의 소리에 귀기울이며 보다 나은 페스티벌을 지향하겠습니다. 여러분 기대해 주세요.



외국인 시민에게 듣는다.

지역에 살고 있는 여러 나라의 사람들이 어떻게 지역사회에 참여하고 있는지 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번 테마는 오사카에서 시작되는의료기술입니다.

제 28 회가자난 레반커 (Gajanan Rebanker)

◆가자난씨는 인도의 마이슬 출신입니다. 인도와 독일에서 공부한 후 2016년에 오사카대학으로 왔습니다. 그리고 2020년에 의학박사 학위를 받았습니다. 그 후, 오사카대학에서 연구를 계속해, 지금은 특임조교를 하고 있습니다. 아내와 3살난 아들과 미노오시에 살고 있습니다. (인터뷰자: 고니시 아토워드 나즈코)



-박사학위를 받고 나서 오사카대학에 남아서 연구를 하고 있는 특별한 이유가 있습니까?

대학원에서 제가 연구한 것은 파킨슨병이었습니다. 오사카대학은 이 분야에서는 매우 유명합니다(이 분야에서 연구가 매우 앞서가고 있습니다). 대학원에서의 제 연구는 그 공적이 오사카대학의 인정을 받았습니다. 그 후 일본의 국가 기관에 연구비를 신청하여 승인받았기 때문에 그대로 오사카 대학에 남아 연구를 하고 있습

니다.

또 하나의 이유는 박사과정의 연구에서 저는 미노오 시민으로부터 많은 도움을 받았습니다. 그래서 여기서 그 보답을 하고 싶습니다. 예를들면 로터리클럽 사람들은 자원봉사자로 임상연구에 참가하여 데이터를 모으게 해주었습니다.

-지금은 어떤 연구를 하고 있습니까?

치매를 발견하는 의료용 소프트웨어를 개발하고 있습니다. 치매를 알아내는 소프트웨어로, 증상이 시작되기 전에도 알 수 있습니다. 무언가 이상하다고 느꼈을 때에 이 소프트웨어를 사용해 병원에 가야할지를 판단할 수 있습니다. 치매의 가능성을 발견할 수 있는 것입니다.

-그 소프트웨어는 어떻게 해서 사용하는 것입니까?

컴퓨터로 사용할 수 있습니다. 일단은 병원이나 동네 클리닉에서 사용하는 것이 시작이겠죠. 장래에는 한 사람 한사람이 컴퓨터나 스마트폰에 다운로드해서 사용하게 될 지도 모릅니다. 자기 자신의 상태나 치매를 앓고 있는 가족의 증상이 어느 정도 진전되고 있는지 가정에서 알아볼 수 있습니다. 도시에서 뿐만아니라 지방에서도, 어디에 살고 있더라도 가능합니다.

-앞으로 그 소프트웨어를 어떻게 해 나가고 싶습니까?

우선 이 소프트웨어를 일본전역에 있는 사람들에게 전해주고 싶습니다. 다음으로 세계에 널리 알리고 싶습니다. 세계의 한 사람 한 사람에게 도움이 되기를 바랍니다. 그것이 가능하도록 이 소프트웨어는 지금 14 개국 언어로 사용할 수 있도록 되어 있습니다. 이 언어들의 번역이나 녹음 등은 미노오시를 비롯한 오사카 사람들의 도움을 받았습니다. 이 기술은 오사카에서 시작된 것입니다. 이것을 돈이 있어서 받을 수 있는 것이 아닌, 어떤 환경에 있는 사람이라도 받을 수 있는 의료로 하고 싶습니다.

-앞으로 일본에서 일할 예정이 있는 외국인들에게 해 줄 어드 바이스가 있습니까?

「당신은 자신의 인생을 더 가치있게 하려고 일본에 오셨죠? 인생을 더 가치있게 하는 것이라고 하는 것은 일만 하는 것을 의미하는 것은 아닙니다. 저는 신경학자이므로 마음의 건강도 중요하게 생각합니다. 번아웃이 되어서는 안 됩니다.」 오사카 대학의 교수가 저에게 「일본인은 장시간동안 일을 지나치게 합니다. (하지만 당신은) 가족과의 시간도 만드세요」라고 말씀하셨습니다. 저는 이 충고를 마음 속에 새기고 있습니다.

미노오시로부터의 알림

신종코로나바이러스 감염확대 영향으로 절차 등의 일정이나 내용이 변경될 수 있습니다. 최신정보는 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

신종코로나바이러스

●신종 코로나바이러스 항원검사키트를 받을 수 있습니다

◆중증화 위험이 낮은 사람

오사카후에서는, 자가 검사를 하고 싶은 사람에게 신종 코로나 바이러스 항원정성검사키트를 무료로 배포합니다. 검사 후 양성인 사람은 검사키트에 동봉되어 있는 서류의 양식에 맞춰 양성자등록센터에 등록해 주세요.

대상이 되는 사람: 이하의 (1)~(4) 전부에 해당되는 사람만이 검사 키트를 받을 수 있습니다.

- (1) 오사카후에 주민등록이 있는 10 세부터 64 세의 시민
- (2) 열 등의 증상이 있는 사람
- (3) 기저 질환이 없고 중증화 위험이 높지 않은 사람
- (4) 임신하지 않은 사람

신청 방법: 이 QR 코드로 오사카후의 홈페이지에 신청해 주세요. 검사 키트는 신청 후 1~2 일안에 도착합니다.

자세한 것은, 오사카후 검사키트배포 센터로 9:00~19:00 의 시간내에 전화문의(0570-550-353) 해 주세요.



◆중증화 위험이 높은 사람(65 세 이상의 사람, 기저 질환이 있는 사람, 임신한 사람 등)은 검사키트를 받을 수 없습니다. 열이 나거나 의심스러운 증상이 있으면,

- (1) 우선, 「주치의」(평소 다니는 근처 병원의 의사)에게 상담한다.
- (2) 주치의가 진찰 검사를 할 수 있으면, 그곳에서 진찰받음.
- (3) 주치의가 진찰 검사를 할 수 없는 경우엔, 의사가 어느 곳으로 가야할지 가르쳐 줄 것입니다.

※주치의가 없는 사람이나, 밤 휴일의 경우: 「발열자 SOS (오사카후 신종 코로나 진찰 상담 센터)」(전화:06-7166-9911, 06-7166-9966 팩스:06-6944-7579)로 전화해 주세요.

문의: 地域保健室(지역 보건실)
 전화:072-727-9507 팩스:072-727-3539
 e-mail:kenkou@maple.city.minoh.lg.jp

●영유아의 신종 코로나 백신 접종이 시작되었습니다

대상: 출생 후 6 개월에서 4 세까지의 아이
 비용: 무료

사용하는 백신: 영유아용 화이자사제 백신
 접종 횟수와 간격: 총 3 회 접종을 합니다. 1 회차 접종 후 3 주 후에 2 회차 접종을, 2 회차 접종 후 8 주 후에 3 회차 접종을 받습니다.

접종 기한: 2023년 3월 31일(금)까지입니다. 그때까지 3 회 접종을 끝내기 위해서는 1 회차 접종을 2023년 1월 15일(일)까지 받아야 합니다.

접종권: 미노오시는 대상자에게 11월 2일(수)에 1 회차부터 3 회차까지의 접종권을 우편으로 보냈습니다.

접종 장소 및 예약 방법: 개별 의료 기관(병원이나 의원)에서 실시합니다. 의료 기관의 이름과 예약 방법은 접종권과 함께 도착한 안내문을 참조해 주세요.

※접종에는 부모나 양육자의 동의가 필요합니다. 접종을 받을 때는 반드시 부모나 양육자도 아이와 함께, 접종 장소에 가 주세요. ※이 접종은 강제가 아닙니다.

자세한 사항은, 접종권과 함께 동봉된 안내문, 또는 시의 홈페이지를 참조해 주세요.

문의: 箕面市新型コロナウイルス接種コールセンター
 (미노오시 신종 코로나 백신접종 콜센터)
 전화: 072-727-6865 팩스: 072-727-3539
 e-mail: covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp

복지

● 중증 장애인 · 한 부모 가정 의료증은 갱신이 필요합니다

중증 장애가 있는 사람과 한 부모 가정의 의료증은 매년 11월 1일 에 갱신됩니다. 대상자에게는 갱신을 위한 신청서를 보냈으므로, 아직 제출하지 않은 사람은 제출해 주세요. 제출한 사람에게는 새로운 의료증을 10월 중순에 송부하였으니, 의료증에 잘못 기재된 부분이 없는지 확인해 주세요. ※소득(급여)이 높은 사람은 의료비가 감액되지 않으며, 이 의료증을 사용할 수 없습니다. 대상자 여부는 문의해 주세요

◆ 중증 장애에 해당하는 의료비 경감대상자 :

- (1) 신체장애인 수첩 1 급·2 급을 가지고 있는 사람
- (2) 요육 수첩 A 판정을 받고 있는 사람
- (3) 요육 수첩 B1 판정으로 신체 장애인 수첩이 있는 사람
- (4) 정신장애인 보건복지수첩 1 급을 가지고 있는 사람
- (5) 지정난병(특정질환) 수급자증을 가지고 있으며, 장애인금(또는 특별아동부양수당) 1 급을 받고 있는 사람

◆ 한 부모 가정으로서의 의료비 경감대상자 :

- (1) 한 부모 가정 등의 아이(18 세가 되는 연도의 3 월까지)
- (2) 혼자서 아이를 키우는 아버지 또는 어머니
- (3) 부모는 아니지만 대상의 아이를 키우는 사람(양육자)

문의: 介護・医療・年金室(개호·의료·연금실)
 전화:072-724-6733 팩스:072-724-6040
 e-mail:iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp

어린이 · 교육

●2023(레이와 5)년도의 입학 설명회 알립니다

2023년 4 월에 미노오시의 초등학교와 중학교에 입학하는 어린이의 보호자를 위한 설명회를 개최합니다. 입학시까지 준비해야 할 것과, 입학후에 관하여 설명합니다. 참가할 수 없는 사람은 서둘러 학교에 연락해 주세요. 설명 내용 자료를 배포하는 학교나, 온라인으로 설명회 내용을 전달하는 학교도 있습니다. 아래의 표를 참조해 주세요.

- (1) 입학 설명회를 개최하는 학교와 일시

학교명	날짜	접수시간	시작시간
도도로미초등	1월 20일(금)	9:30 ~	10:00
가야노초등	1월 27일(금)	9:15 ~	9:45
기타초등학교	1월 26일(목)	9:30 ~	10:00
도요카와기타	1월 24일(화)	9:45 ~	10:00
가야노기타	1월 19일(목)	9:30 ~	10:00
다이온 중학	1월 31일(화)	13:20 ~	14:00
다이고 중학	1월 26일(목)	16:15 ~	16:30
다이로꾸 중	1월 31일(화)	14:10 ~	14:30

※도도로미 중학교와 사이트의 오카 중학교 입학 설명회는 개최하지 않습니다.

- (2) 각 학교에서 자료를 배포하거나, 온라인 입학 설명회, 또는 설명이 필요한 사람에게 설명을 진행해 주는 학교의 일시

학교명	자료배포일자 및 온라인 설명회 일시
미노오 초등학교	1월 23일(월)부터 2월 5일(일)까지, 설명 영상을 전송합니다.
미나미 초등학교	1월 24일(화)9:30~10:15에 자료를 전송합니다. 희망자는 개별적으로 설명해 드립니다.
니시 초등학교	1월 26일(목)10:00부터(9:30 접수개시) 설명 영상을 전송. 희망자는 개별적으로 설명.

학교명	자료배포일자 또는 온라인 설명회 일시
히가시 초등학교	1월 23일(월)이후에 자료를 배포합니다. 1월 24일(화)부터 2월 초에, 설명영상을 전 송합니다. 1월 24일(화)부터 27일(금)까지, 희망자에 한해 개별 설명을 진행합니다.
세이난 초등학교	1월 20일(금)부터 31일(화)에, 설명영상을 전송합니다. 자료는 우편으로 송부합니다.
가야노히가시 초등학교	1월 18일(수)10:00~10:30에 자료를 배포 합니다. 그 후 희망자에게 설명해 드립니다.
나카 초등학교	1월 23일(월)부터 2월 3일(금)(토·일 제 외)에 자료를 배포합니다. 1월 23일(월)부 터 2월 5일(일)에 설명영상을 전송합니다. 희망자는, 개별적으로 설명해 드립니다.
도요카와미나 미 초등학교	1월 20일(금)부터 30일(월)(토·일제외) 에 자료를 배포합니다. 희망자는 개별적으 로 설명해드립니다.
사이토오카 초등학교	1월 20일(금)9:30~10:30에 자료를 배포합 니다. 희망자는 개별적으로 설명해드립니다.
다이이치 중학교	1월 25일(수)14:00부터 15:00에, 희망자 에 한해 개별적으로 설명해 드립니다.
다이니 중학교	1월 20일(금)16:00부터(15:40 접수개시), 설명 동영상을 보냅니다.
다이산 중학교	1월 17일(화)부터 31일(화) 사이에, 설명 동영상을 보냅니다.

※ 준비할 것 : 취학 통지서, 필기 도구, 설명회 참석시 실내
화 (슬리퍼)

※ 「취학 통지서」는, 1월 초에 우편으로 도착합니다.

문의 : 学校生活支援室(학교 생활 지원실)

전화: 072-724-6760 팩스:072-724-6760

e-mail : edushien@maple.city.minoh.lg.jp

생활

●연말연시의 스케줄

◆시청

시청... 12월 29일(목)~1월 3일(화)는 휴일입니다.

도요카와 지소, 토도로미 지소...12월 29일(목)~1월 3일
(화)는 휴일입니다.

※증명서의 편의점 교부도 정지됩니다. 호적 신고는 쉬는
동안도 시청 본관 서쪽 수위실에서 접수합니다.

◆시립병원

12월 29일(목)~1월 3일(화)는 휴일입니다.

※위급한 병(내과)이나, 큰 부상(외과)을 입었을 때는 24시간
언제라도 접수가 가능합니다. 단, 급한 치아질환(치과)일 경
우 12월 29일(목)~1월 3일(화) 10:00~17:00 사이에 진찰
을 받을 수 있습니다. 접수는 16:30 까지입니다. 가기 전에
반드시 전화해 주세요. 또한 건강보험증을 지참하시기 바람.

문의 : 箕面市立病院(미노오 시립 병원)

전화:072-728-2001 팩스:072-728-7482

◆도요노 광역 어린이 급병센터

중학생 이하 어린이의 병(소아과)을 진찰합니다.

12월 29일(목)~1월 3일(화) 동안의 접수 시간은 8:30
부터 다음날 아침 6:30까지. 진찰은 9:00부터 시작합니다.

12월 28일(수)의 접수 시간은 18:30부터 다음날 아침
6:30까지. 진찰은 19:00부터 시작합니다.

※건강보험증이나 어린이 의료증등을 지참해 주세요.

※진찰까지의 대기 시간은 홈페이지에서 확인하실 수 있음.

문의 : 豊能広域子ども急病センター

(도요노 광역 어린이 급병센터)

전화: 072-729-1981 팩스:072-728-4194

◆도서관

(1)쥬오·히가시·사쿠라가오카·세이난·오노하라·센바 도서관,
라이토피아 21 도서 코너...12월 29일(목)~1월 3일(화)
까지 휴일입니다.

(2)이동 도서관 미도리호...12월 22일(목)~1월 3일(화)
까지 휴일입니다.

※(1),(2)의 도서관에서는, 12월 15일(목)부터 특별히 약
3주간 책을 빌릴 수 있습니다.

※(1), (2)의 도서관 반환 포스트는, 12월 28일(수) 17:00
~1월 4일(수) 10:00은 사용할 수 없습니다.

(3)도도로미 배포소...12월 28일(수)~1월 9일(월)은 휴일
입니다.

◆도서관등에서의 증명서 발급

쥬오·사쿠라가오카·세이난 도서관, 라이토피아 21, 다문화교
류센터, 히가시 생애학습센터, 미노오 시민활동센터, 미노오
센바주차장 내 방재센터...12월 29일(목)~1월 3일(화)까
지 휴일입니다.

◆오렌지 유즈루 버스

12월 29일(목)~1월 3일(화)는 「일요일·공휴일 루트」
입니다.

문의:한큐 버스 이바라키 영업소(전화:072-643-6301)

◆시립 주차장·주륜장

미노오역앞 제 1주차장, 제 2주차장, 주륜장은
연말연시에도 열려 있습니다.

◆미노오시 국제교류협회(MAFGA)

12월 29일(목)~1월 3일(화)는 휴일입니다.

문의 : 箕面市国際交流協会

(미노오시 국제 교류 협회)

전화:072-727-6912 팩스:072-727-6920

e-mail: info@mafga.or.jp

연말연시에 쓰레기를 버리는 날은, 동봉된 안내문을 참

조해 주세요.

●수상한 문자 메시지와 메일에 주의하십시오

세금에 대한 안내를 미노오시도 국세청도 문자 메세지나 메
일로 보내는 경우는 없습니다. 「국세청으로부터」라고 쓰여
진 문자 메세지나 메일을 받았다고 하는 문의가 많습니다.

「시민세·후민세, 미납 세금납부의 요구. 자세한 사항은 여
기」라고 하는 문장으로, 메세지에 있는 웹-어드레스를 열면
가짜 사이트로 연동됩니다. 수상한 문자 메시지나 이메일을
받으면 열지 마십시오.

문의 : 債権管理機構(채권관리기구)

전화:072-724-6713 팩스:072-723-5538

e-mail: soumushuno@maple.city.minoh.lg.jp

안전

●큰 재해! 「우리 가족은 괜찮다」라고 알리는 「노란 손수건 작전」

재해가 일어났을 때 이웃 사람들과 안전 확인을 하고 도움
이 필요한 사람을 빨리 찾는 것이 아주 중요합니다. 미노오시
에서는 시민이 무사한지 어떤지를 확인하기 위해서 「노란 손
수건」을 사용하고 있습니다. 큰 재해 발생후 집에 있는 가족
다치지않고 무사할때 「노란 손수건」(크고 잘 보이는 노란천
이나 타월)을 현관앞에 걸어 주세요. 지진이 일어났을 때 이
웃사람에게 「우리 가족은 괜찮다!」라고 알린다는 의미가 있

습니다. 「노란 손수건」이 없으면 모든 집을 방문해서 그 집 사람이 무사한지 어떤지를 확인해야 합니다. 매우 시간이 걸립니다. 「노란 손수건」이 있으면 안전 여부를 바로 확인할 수 있기 때문에 더 많은 사람을 구할 수 있습니다. 항상 「노란 손수건」을 준비하고 바로 꺼낼 수 있는 장소에 넣어 둡니다. 미노오시에서는 큰 재해를 대비해서 매년 1월 17일에 방재훈련을 실시합니다. 2023년은 1월 17일(화)에 실시합니다. 각 지역에서 훈련에 참가해 주세요.

문의: 市民安全政策室 (시민안전정책실)
 전화: 072-724-6750 팩스: 072-724-6376
 e-mail: bousai@maple.city.minoh.lg.jp

●**방화를 막기 위해 할 수 있는 일**

화재를 일으키기 위해 불을 붙이는 것을 '방화'라고 합니다. 화재의 원인의 대부분은 방화에 의한 것이라고 합니다. 방화를 막기 위해서, 다음 사항에 주의하십시오.

- (1)쓰레기는 정해진 수거일과 시간을 지킨다. 전날 밤부터 내놓지 않는다.
 - (2) 집 주위에 타기 쉬운 물건(종이 박스나 오래된 신문·잡지 등)을 두지 않는다.
 - (3)현관과 문에 전등을 달아 집 주위를 밝게 한다.
 - (4)우편함에 우편물 등이 쌓이지 않도록 한다.
 - (5)자동차나 오토바이의 커버는 방재품을 사용한다.
 - (6)살지 않는 집, 주차장, 창고 등은 열쇠로 잠궈 놓는다.
- 화재를 발견하면 큰 소리로 주위 사람들에게 알려 주세요. 그리고 소방서에 전화해 주세요. 소방서 전화번호는 119입니다.

문의: 消防署警防第一室・第二室 (소방서경방제 1실·제 2실)
 전화: 072-724-9090 팩스: 072-724-6416
 e-mail: keibouland2@maple.city.minoh.lg.jp

MAFGA 에서의 알림

문의,신청: 미노오시국제교류협회 (MAFGA)
 전화: 072-727-6912 팩스: 072-727-6920
 e-mail: info@mafga.or.jp

●**MAFGA 30주년 기념 식전**

1992년에 MAFGA가 창립된지 올해로 30주년입니다. 이것을 기념하여 아래 일정으로 식전을 실시합니다. MAFGA와 관련된 모든 사람이 참가해 주시기를 바랍니다.

일시: 2023년 2월 23일(공휴일·목) 13:30 ~ 16:00
 장소: 문화예능극장 대홀 (文化芸能劇場 大ホール)
 비용: 무료

※현재 미노오시립 다문화센터에 옮기기도 나서의 10년을 되돌아보고 MAFGA와 연관된 사람들을 중심으로 기념 영상을 제작하고 있습니다. 이 동영상을 식전에서 공개합니다.

●**일본어 교실 연말연시 일정**

교실명	2022년 마지막수업	2023년 첫수업
사사유리	12월 13일(화)	1월 10일(화)
아카네	12월 15일(목)	1월 12일(목)
히마와리	12월 16일(금)	1월 6일(금)

교실명	2022년 마지막수업	2023년 첫수업
가야노 니혼고	12월 16일(금)	1월 13일(금)
세이난 니혼고	12월 21일(수)	1월 11일(수)
히가시 니혼고	12월 18일(일)	1월 15일(일)
T.E.S. 니혼고 토요일반	12월 17일(토)	1월 7일(토)

이벤트 정보

●**초등학생을 위한 운동 강좌 「센바 스포차레 (스포츠 차렌지)」**

운동을 좋아하지 않는 초등 학생도 달리기,뛰기,던지기 등 몸을 어떻게 움직이면 좋은가를 알게 되면 운동을 즐길수 있을지도 모릅니다. 함께 도전해 봅시다.

대상: 초등학생
 일시: 일정 (A) 2023년 1월 28일, 2월 4일, 18일
 일정 (B) 2023년 2월 25일, 3월 4일, 11일
 모두 토요일의 14:00 ~ 15:00
 ※일정(A), (B)는 같은 채용으로 각 3일동안의 코스입니다.
 정원: 각 10명
 준비물: 땀을 닦을 타월, 두껍이 있는 음료, 운동하기 쉬운 옷을 가져와 주세요.

강사: 가시네 노브시게(榎根伸成) 비용: 1500엔
 장소: 센바생애학습센터 (船場生涯学習センター)
 신청방법·신청기한: 2023년 1월 14일(토)
 (1) 우편: 엽서에 강좌명「센바스포츠차레」, 주소, 이름(요미 가나(발음)도 써주세요.), 연령, 전화번호, 참가하고 싶은 일정 (A)또는(B)를 쓰고 미노오시 메이플 문화재단(箕面市メープル文化財団 〒562-0001 箕面市箕面 5-11-23)에 2023년 1월 14일까지 도착하도록 보내주세요.

(2) 창구: 주오, 히가시, 세이난, 센바의 각 생애학습센터(모두 월요일 휴관, 1월 9일은 개관), (시민회관 제3수요일 휴관), 미노오 문화교류센터의 각 창구에서 9:00부터 17:00 까지 접수합니다. 이상의 각 시설은 모두 2022년 12월 29일(목)부터 2023년 1월 3일(화)까지 휴관합니다.

(3) 미노오시메이플 문화 재단 홈페이지 (<https://minoh-bunka.com/kouza/>)에서도 신청 가능합니다.2023년 1월 14일(토) 17:00 까지 접수합니다.

※신청이 많을 경우 추첨으로 참가자를 결정합니다. 참가가 결정된 사람에게 안내를 우편으로 보냅니다.

문의: 센바생애학습센터 (船場生涯学習センター)
 전화: 072-730-5333 팩스: 072-730-5349
 e-mail: info@llc.osaka-u.ac.jp



미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자: 숙자·미라·은숙·진수

